

Betalingsrisico

uit hoofde van
accreditatieconfirmatie

Algemene Voorwaarden nr. 376/04

Buitenland

Inhoud		pagina
Hoofdstuk I.	Definities	3
Hoofdstuk II.	Omschrijving van de dekking	4
	Artikel 1. Gedekt risico	4
	Artikel 2. Uitgesloten schade-oorzaken	4
	Artikel 3. Grondslag van de verzekering	5
	Artikel 4. Looptijd van het risico van Verzekeraar	5
	Artikel 5. Gedekt percentage en maximum schadevergoeding	5
	Artikel 6. Voorwaarden voor schadevergoeding	5
Hoofdstuk III.	Beheer van het risico	6
	Artikel 7. Algemene verplichtingen van Verzekerde	6
	Artikel 8. Rapportageverplichtingen van Verzekerde	6
	Artikel 9. Premie	6
	Artikel 10. Sancties	7
Hoofdstuk IV.	Schaderegeling	7
	Artikel 11. Claimprocedure	7
	Artikel 12. Mogelijkheid van voorschot bij geschillen	8
	Artikel 13. Schadeberekening	8
	Artikel 14. Opbrengsten na schadevergoeding	9
Hoofdstuk V.	Diverse Bepalingen	9
	Artikel 15. Omrekeningskoersen	9
	Artikel 16. Consolidatieregeling	9
	Artikel 17. Overdracht of bezwaring van rechten uit de polis	9
	Artikel 18. Overgang van het verzekerde belang	10
	Artikel 19. Omvang aansprakelijkheid Verzekeraar	10
	Artikel 20. Communicatie	10
	Artikel 21. Toepasselijk recht en jurisdictie	10

Hoofdstuk I. Definities

Verzekeraar	de Staat der Nederlanden
Atradius	de naamloze vennootschap Atradius Dutch State Business, die krachtens art. 3 lid 5 van de Kaderwet financiële verstrekkingen Financiën in naam en voor rekening en risico van Verzekeraar polissen en garanties aan Nederlandse exporteurs, investeerders en financiers van export en investeringen afgeeft, en deze polissen en garanties voor rekening en risico van Verzekeraar beheert inclusief, maar niet beperkt tot, het afwickelen van schadeclaims en het voeren van incasso-activiteiten.
Accreditief	Een door Debiteur geopend onherroepelijk accreditief waarvan de gegevens zijn vermeld in het Overzicht.
Confirmatie	Een onherroepelijke en onvoorwaardelijke confirmatie van het Accreditief door Verzekerde aan Exporteur.
Export-overeenkomst	de tussen Exporteur of Contractant en Koper afgesloten exportovereenkomst, waarvan de gegevens zijn vermeld in het Overzicht.
Overzicht	het van deze polis deel uitmakende Overzicht van Namen, Gegevens van de Exportovereenkomst, Gegevens van het Accreditief en Polisgegevens.
Kredietrisico	het risico geen betaling te ontvangen voor Verzekerde Vorderingen.
Verzekerde Vorderingen	de vordering(en) van Verzekerde op Debiteur uit hoofde van het Accreditief voorzover Verzekerde dit bedrag/deze bedragen aan Exporteur heeft betaald, alsmede het bedrag van de bankprovisies indien en voorzover deze een vordering van Verzekerde op Debiteur onder het Accreditief inhouden.
Ontvangen Betaling	voldoening van een vordering uit hoofde van het Accreditief op de plaats en in de valuta als vermeld in het Overzicht.
Insolventie	<p>uitsluitend een van de onderstaande situaties:</p> <ol style="list-style-type: none">1. over Debiteur is het faillissement uitgesproken,2. Debiteur heeft (voorlopige) surséance van betaling gekregen,3. een door Debiteur aangeboden onderhands akkoord is met toestemming van Verzekeraar geaccepteerd,4. executie van een vonnis, dat niet of niet geheel tot betaling van de verzekerde Vorderingen heeft geleid,5. over Debiteur is een gerechtelijke schuldsanering uitgesproken, <p>alsmede procedures of situaties in het buitenland waarvan de strekking vergelijkbaar is met faillissement, surséance of een gerechtelijke schuldsanering.</p>
Moratorium	algemeen uitstel van betaling van schulden, afgekondigd door de regering van het land van Debiteur, of door de regering van een ander land via hetwelk de betaling van een Verzekerde Vordering moet worden verricht.
Transferproblemen	wettelijke of administratieve maatregelen buiten Nederland die lokale storting verbieden, alsmede de situatie waarin de transfer van door Debiteur gestorte bedragen wordt verhinderd of vertraagd als gevolg van politieke gebeurtenissen, economische moeilijkheden, deviezentekorten of wettelijke of administratieve maatregelen buiten Nederland.
Conversieproblemen	een algemeen verbindende maatregel, genomen in het land van Debiteur, die een door Debiteur verrichte storting voor hem bevrijdend doet zijn, terwijl bij omzetting in de munt van het accreditief deze storting op het moment van transfer, als gevolg van een koerswijziging, minder oplevert dan het bedrag van de vordering, dan wel het toepassen door de regering van het land van Debiteur van een conversiekoers, die ongunstiger is dan de algemeen toegepaste referentiekosten voor omrekening van lokale valuta in enige convertibele valuta.
Force majeure	een niet aan Verzekerde en/of Debiteur toe te rekenen verhindering van de betaling van een Verzekerde Vordering als gevolg van het zich buiten Nederland voordoen van bijvoorbeeld:

- a. **Internationale maatregelen:** besluiten van internationale organisaties welke Nederland verplicht is op te volgen en die de betaling van Debiteur aan Verzekerde onder het Accredatief geheel of gedeeltelijk verhinderen;
- b. **Oorlog:** oorlog alsmede burgeroorlog, revolutie, opstand, terrorisme en sabotage;
- c. **Algemene staking;**
- d. **Catastrofe: orkaan,** aardbeving, vulkanische uitbarsting, overstroming of andere vormen van natuurrampen;
- e. **Kernramp:** kernfusie, kernsplijting of besmetting met radio-activiteit;
- f. **Epidemie.**

Overheidsingrijpen een niet aan Verzekerde en/of Debiteur toe te rekenen verhindering van de betaling van een Verzekerde Vordering als gevolg van maatregelen, handelingen, beslissingen of een verzuim van een buitenlandse overheid, hieronder echter niet begrepen Moratorium, Transferproblemen, Conversieproblemen of Force Majeure.

Voortgezette non-betaling het feit dat Debiteur op de datum van het verstrijken van de Wachttermijn een Verzekerde Vordering nog niet heeft betaald voor zover de non-betaling geen gevolg is van Insolventie, Moratorium, Transferproblemen, Conversieproblemen, Force Majeure of Overheidsingrijpen.

Wachttermijn de periode na afloop waarvan Verzekerde aanspraak op schadevergoeding kan doen gelden. Deze periode, genoemd in het Overzicht, begint op de vervaldag van de desbetreffende Verzekerde Vordering.

Buitenlands Bestanddeel de volledige inkoopprijs van alle - al of niet via Nederlandse tussenhandelaren - uit het buitenland betrokken onderdelen en/of diensten (doch die van buitenlandse dochtermaatschappijen van Exporteur slechts voor 70%), nodig voor de uitvoering van de Export-overeenkomst,

- inclusief uitgaven te doen in het land van de Koper en commissie te betalen naar het buitenland,
- exclusief grondstoffen en halffabrikaten, betrokken uit andere landen dan het land van Debiteur.

Hoofdstuk II. Omschrijving van de dekking

Artikel 1.

Gedekt risico

De verzekering dekt het Kredietrisico, als rechtstreeks gevolg van één van de genoemde gebeurtenissen voor zover genoemd in het Overzicht.

1. Insolventie;
2. Moratorium;
3. Transferproblemen;
4. Conversieproblemen;
5. Force majeure;
6. Overheidsingrijpen, alsmede
7. Voortgezette non-betaling.

Artikel 2.

Uitgesloten schade-oorzaken

Schade komt niet voor vergoeding in aanmerking indien deze het gevolg is van:

- a. van het Accredatief afwijkende nadere afspraken tussen Verzekerde en Debiteur;
- b. fouten of onvolkomenheden in de redactie van het Accredatief, de Confirmatie daarvan of de accreditiefdocumentatie;

- c. belastingverplichtingen van Verzekerde in het land van Debitteur;
- d. afrekening van een Ontvangen Betaling tegen een andere koers dan die geldend op de datum van betaling uit hoofde van de Confirmatie van het Accredatief;
- e. het ontbreken van voor Verzekerde vereiste vergunningen, alsmede het ontbreken van voor Debitteur vereiste vergunningen, tenzij Verzekerde aantoont dat zij zich de in redelijkheid van haar te vergen inspanningen heeft getroost om vast te stellen dat Debitteur alle vereiste vergunningen vóór het openen van het Accredatief heeft verkregen, behalve die, welke volgens de in het land van Debitteur algemeen geldende voorschriften eerst op een later tijdstip verkregen kunnen worden;
- f. beslaglegging door crediteuren van Verzekerde.

Artikel 3.

Grondslag van de verzekering

De door Verzekerde ten behoeve van de totstandkoming van de verzekering verstrekte gegevens gelden als grondslag van de verzekering.

Artikel 4.

Looptijd van het risico van Verzekeraar

- a. Het risico van Verzekeraar voor elke (deel)vordering begint op de datum van Confirmatie van het Accredatief door Verzekerde.
- b. Het risico van Verzekeraar eindigt zodra en voorzover Verzekerde betaling van de Verzekerde Vorderingen heeft ontvangen.

Artikel 5.

Gedekt percentage en maximum schadevergoeding

- a. Van de schade berekend volgens Hoofdstuk IV van deze polis wordt het gedekte percentage als vermeld in het overzicht vergoed.
- b. Het totaal van alle schadevergoedingen uit hoofde van deze polis en de aanhangsels zal ten hoogste het in het Overzicht als "maximum schadevergoeding" aangeduide bedrag belopen.

Artikel 6.

Voorwaarden voor schadevergoeding

Verzekerde kan slechts aanspraken op schadevergoeding doen gelden, mits:

1. Verzekerde heeft voldaan aan haar verplichtingen onder het Accredatief en de Confirmatie;
2. Verzekerde een bevoegd afgegeven verklaring van Exporteur heeft ontvangen dat Exporteur de in het Overzicht Gegevens van de Exportovereenkomst bedoelde vooruit te betalen termijn(en) op zijn rekening heeft ontvangen;
3. de schade geen verband houdt met een geschil tussen Verzekerde en Debitteur terzake van het Accredatief;
4. Exporteur niet op enigerlei wijze aansprakelijk is voor verliezen uit hoofde van enige door Verzekerde afgesloten en met de Exportovereenkomst verband houdende maar niet onder een Atradiuspolis verzekerde financieringsovereenkomst;
5. Debitteur de documenten voor de desbetreffende (deel)vordering heeft opgenomen tenzij het niet opnemen van deze documenten het gevolg is van Force Majeure of Overheidsingrijpen;
6. Het Accredatief en de Confirmatie worden beheerst door de van toepassing zijnde UCP regels.

**Artikel 7.
Algemene verplichtingen van Verzekerde**

Verzekerde is verplicht:

- a. het niet gedekte percentage als eigen risico te dragen, voor zover Verzekeraar overdracht van dit eigen risico aan derden niet heeft goedgekeurd;
- b. in overleg met Verzekeraar incassomaatregelen te nemen en ook overigens de nodige maatregelen te nemen ter voorkoming of beperking van schade;
- c. aanwijzingen van Verzekeraar terzake van het beheer van het risico en het te voeren incassobeleid op te volgen ook nadat schadevergoeding is uitbetaald, zonder dat Verzekerde voor haar normale kantoor- en personeelskosten een vergoeding kan bedingen;
- d. desgevraagd het incasso aan Verzekeraar over te dragen;
- e. alle opbrengsten (zie Artikel 13c) in verband met het Accreditief ontvangen na schadevergoeding, aan Verzekeraar af te dragen.

**Artikel 8.
Rapportageverplichtingen van Verzekerde**

Verzekerde is verplicht:

- a. onmiddellijk aan Verzekeraar kennis te geven, zodra zij verneemt of vaststelt dat:
 1. Debiteur een wijziging van de betalingsvoorwaarden of uitstel van betaling vraagt;
 2. zij voor enige vordering op Debiteur 30 dagen na de vervaldag nog geen betaling heeft ontvangen;
 3. Debiteur haar verplichtingen uit hoofde van het Accreditief niet nakomt;
 4. iets nadeligs bekend is geworden over Debiteur;
 5. zich andere omstandigheden voordoen ten gevolge waarvan schade dreigt te ontstaan.
- b. Verzekeraar binnen 30 dagen na elke betaling uit hoofde van de Confirmatie in kennis daarvan te stellen.
- c. Verzekeraar tijdig op de hoogte te houden van het verloop van de in lid a genoemde omstandigheden.

**Artikel 9.
Premie**

- a. Verzekerde is verplicht de verschuldigde premie en kosten uiterlijk op de vervaldag te voldoen.
- b. Indien Verzekeraar akkoord gaat met een wijziging van het Accreditief en/of de Confirmatie, leidende tot alleen een wijziging van het bedrag van de desbetreffende Confirmatie, zal Verzekeraar de premie proportioneel aanpassen. Indien Verzekeraar akkoord gaat met andere wijzigingen van het Accreditief en/of de Confirmatie, leidende tot wijziging van het risico voor Verzekeraar, zal de premie door Verzekeraar nader worden vastgesteld.
- c. In het geval Verzekeraar tot restitutie van premie overgaat, wordt op elk te restitueren bedrag 10% ingehouden met een minimum van EUR 120, — en een maximum van EUR 2.400, — of de tegenwaarde daarvan in de valuta van de premie over het totaal te restitueren bedrag als vergoeding voor de kosten van Atradius. Eventuele omrekening geschiedt tegen de koers genoemd in Artikel 15.

- d. Indien Verzekerde geen recht op schadevergoeding heeft vanwege het niet voldoen aan de polisvoorwaarden, leidt dit niet tot een recht op restitutie van premie.

Artikel 10.

Sancties

- a. Onjuiste of onvolledige opgave vóór het sluiten van de verzekeringsovereenkomst van feiten en gegevens, waarvan Verzekerde ten tijde van die opgave wist of behoorde te begrijpen dat deze van belang waren of konden zijn voor de beoordeling van het te verzekeren risico kan tot verval van recht op schadevergoeding aanleiding geven.
- b. Het niet voldoen door Verzekerde aan haar in Artikel 7 en 8 omschreven verplichtingen, alsmede iedere verzwarende van het risico door haar schuld, leidt tot het verval van haar rechten uit de verzekeringsovereenkomst. Verzekeraar kan echter gelet op de zwaarte van de tekortkoming, de gevolgen van dit verval beperken.
- c. Indien de verschuldigde premie en kosten niet op de vervaldag zijn voldaan, is Verzekerde vanaf de vervaldag rente verschuldigd gelijk aan de wettelijke achterstalligheidsrente zoals vermeld in artikel 6:120 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek.
- d. Indien betaling van verschuldigde premie en kosten 15 dagen na schriftelijke aanmaning nog niet heeft plaatsgevonden, is Verzekeraar definitief van haar verplichtingen bevrijd, onverminderd de verplichting van Verzekerde om de premie en kosten te voldoen.

Hoofdstuk IV. Schaderegeling

Artikel 11.

Claimprocedure

- a. Verzekerde kan aanspraak op schadevergoeding doen gelden na afloop van de Wachttermijn. Indien echter voor de vervaldag vaststaat dat een Verzekerde Vordering niet binnen de Wachttermijn zal worden betaald en tevens vaststaat dat de uitwinning van zekerheden binnen de Wachttermijn niets zal opleveren, kan Verzekerde reeds aanspraken op schadevergoeding doen gelden na het verstrijken van de vervaldag van de Verzekerde Vordering.
- b. Indien Verzekerde aanspraken op schadevergoeding doet gelden, moet zij alle gegevens verstrekken, Verzekeraar inzage geven en kopie laten nemen van alle bescheiden, die Verzekeraar nodig heeft voor de beoordeling van deze aanspraken en de berekening van de schade. Tevens moet Verzekerde alle medewerking verlenen, opdat Verzekeraar ook van derden inlichtingen ontvangt of inzage verkrijgt van bescheiden als hierboven bedoeld.
- c. Verzekeraar zal de schadeberekening uiterlijk op de laatste van de twee volgende data aan Verzekerde toezenden:
 - 30 dagen na het verstrijken van het moment waarop Verzekerde aanspraken op schadevergoeding kan doen gelden;
 - 60 dagen na ontvangst van alle bovenbedoelde gegevens en bescheiden.Het bovenstaande geldt niet indien Verzekeraar van haar sub d genoemde recht gebruik maakt.
- d. Binnen 14 dagen na ontvangst van de schriftelijke akkoordverklaring van Verzekerde met de schadeberekening betaalt Verzekeraar de schadevergoeding tegen rechtsgeldige overdracht van de Verzekerde Vordering waarover wordt vergoed en van alle rechten, die Verzekerde in verband met het Accreditief heeft. Indien Verzekerde haar rechten reeds aan derden heeft overgedragen, moet deze overdracht eerst teniet worden gedaan.

- e. Een schadevergoeding wordt vastgesteld en uitbetaald in de valuta waarin de Verzekerde Vordering moet worden betaald. Een schadevergoeding zal echter ten hoogste een bedrag gelijk aan de tegenwaarde in euro's belopen na omrekening tegen de in Artikel 15d genoemde koers.
- f. Indien Verzekeraar een aanspraak op schadevergoeding schriftelijk en met verwijzing naar dit artikel heeft afgewezen en Verzekerde niet binnen 6 maanden na dagtekening van deze brief Verzekeraar voor de bevoegde rechter heeft gedagvaard, is het recht tot het vorderen van deze schadevergoeding vervallen.

Artikel 12.

Mogelijkheid van voorschot bij geschillen

- a. Indien zich een geschil tussen Verzekerde en Debitur voordoet terzake van het Accreditief en
 1. Verzekerde conform de bepalingen van het Accreditief of volgens de regels van het overigens toepasselijke recht een gerechtelijke of arbitrale procedure aanhangig heeft gemaakt ter oplossing van het geschil,
 2. en Verzekeraar op basis van de haar op dat moment bekende gegevens van oordeel is dat de betwisting door Debitur niet gegrond is,kan Verzekeraar onder nader vast te stellen voorwaarden een voorschot op de eventuele schadevergoeding verlenen.
- b. Zodra het geschil tussen Verzekerde en Debitur volgens de sub a1 bedoelde procedure is opgelost, zal op basis daarvan de schadeberekening worden opgesteld, waarbij het voorschot moet worden terugbetaald.

Artikel 13.

Schadeberekening

- a. In de schadeberekening worden opgenomen

DEBET:

- de Verzekerde Vorderingen;
- de bijkomende kosten als omschreven sub b,

en

CREDIT:

- de opbrengsten als omschreven sub c;
- de uitgesloten schaden als omschreven in Artikel 2.

De berekening wordt opgemaakt in de valuta waarin de Verzekerde Vordering moet worden betaald.

- b. Bijkomende kosten.

Als bijkomende kosten worden in de schadeberekening opgenomen incassokosten en andere kosten gemaakt ter beperking en voorkoming van het verlies, mits gemaakt met schriftelijke goedkeuring of op aanwijzing van Verzekeraar.

Eventuele omrekening in het geval dat kosten zijn gemaakt in een andere valuta dan waarin de Verzekerde Vordering moet worden betaald, geschiedt tegen de koers genoemd in Artikel 15c. Deze omrekening heeft geen betrekking op kosten gemaakt in euro's.

c. Opbrengsten.

Als opbrengsten worden in aanmerking genomen:

1. van of namens Debitur Ontvangen Betalingen;
2. creditnota's ten name van Debitur;
3. verrekeningen tussen Verzekerde en Debitur;
4. kortingen en compensaties waartoe Debitur gerechtigd is;
5. uitgaven (betalingen aan tussenpersonen daaronder begrepen) die van schadevergoeding onder deze polis afhankelijk zijn gesteld.

Artikel 14.

Opbrengsten na schadevergoeding

Al hetgeen Verzekeraar in Nederland ontvangt uit hoofde van de rechten die Verzekerde aan Verzekeraar heeft overgedragen, wordt na aftrek van gemaakte kosten tussen Verzekerde en Verzekeraar verdeeld naar rato van ieders aandeel in de schade zoals blijkt uit de schadeberekening. Het uiteindelijk aandeel van Verzekeraar zal echter niet hoger zijn dan het totale bedrag van alle onder de polis betaalde schadevergoedingen, verhoogd met eventueel door Debitur betaalde, aan de schadevergoeding toe te rekenen rente.

Hoofdstuk V. Diverse Bepalingen

Artikel 15.

Omrekeningskoersen

- a. Omrekening van vreemde valuta geschiedt tegen de door de Europese Centrale Bank opgegeven informatieve koers op de datum waarop de toe te passen koers moet gelden. Voor valuta's waarvoor geen informatieve koers wordt opgegeven, geldt de door De Nederlandsche Bank N.V. aan Verzekeraar opgegeven - op basis van marktnoteringen - berekende koers.
- b. Voor het berekenen van de premie geldt de koers op de datum van Confirmatie van het Accreditief.
- c. Voor het omrekenen van de bijkomende kosten als omschreven in Artikel 13b geldt de koers op de datum waarop de kosten zijn gemaakt.
- d. Voor het berekenen van de schadevergoeding geldt de koers die van kracht is 1 werkdag vóór afloop van de Wachttermijn, doch geen hogere koers dan de in het Overzicht Polisgegevens genoemde hoogste omrekeningskoers.

Artikel 16.

Consolidatieregeling

Indien tussen Nederland en het land van Debitur een regeling getroffen wordt voor de afwikkeling van schulden - waaronder begrepen uitstel van betaling en/of kwijtschelding - die van toepassing is op het Accreditief, is Verzekerde verplicht de gevolgen daarvan te aanvaarden. Dit houdt in

- dat Verzekerde op verzoek van Verzekeraar medewerking verleent aan de uitvoering van de consolidatieregeling;
- dat de rechten van Verzekerde onder de polis geen wijziging ondergaan.

Artikel 17.

Overdracht of bezwaring van rechten uit de polis

Verzekerde is gerechtigd de uit de verzekering voortvloeiende rechten aan een derde te verpanden of over te dragen, voorzover schriftelijke kennisgeving aan Verzekeraar van deze verpanding of overdracht heeft plaatsgevonden.

Artikel 18.**Overgang van het verzekerde belang**

Overgang van het verzekerde belang heeft niet tot gevolg, dat de verzekering ten voordele van de nieuwe belanghebbende doorloopt, tenzij Verzekeraar zich hiermede schriftelijk akkoord heeft verklaard.

Artikel 19.**Omvang aansprakelijkheid Verzekeraar**

Voor Verzekeraar is alleen bindend hetgeen schriftelijk in de polis of in aanhangsels bij de polis is bevestigd. Door berekening of in ontvangstneming van premie wordt de omvang van de aansprakelijkheid van Verzekeraar nimmer gewijzigd.

Artikel 20.**Communicatie**

Communicatie met betrekking tot onderhavige verzekeringsovereenkomst, inclusief kennisgeving aan Verzekeraar, waartoe Verzekerde op grond van de voorwaarden mocht zijn gehouden, zal via Atradius dienen te verlopen. Alle handelingen van Atradius, waaronder - maar niet beperkt tot - aanwijzingen en financiële handelingen, zullen gelden als handelingen van Verzekeraar.

Artikel 21.**Toepasselijk recht en jurisdictie**

Op de verzekeringsovereenkomst is Nederlands recht van toepassing en is de rechtbank in Amsterdam in eerste instantie de bevoegde rechter. In alle geschillen dienen dagvaardingen en eventuele andere geding inleidende stukken bij uitsluiting op naam van en aan het adres van Atradius te worden uitgebracht. Atradius zal op last en voor rekening van Verzekeraar, in eigen naam optreden als formele procespartij. Verzekeraar zal onverkort gebonden zijn aan tegen Atradius gewezen uitspraken.



Atradius

David Ricardostraat 1, 1066 JS Amsterdam.

Postbus 8982,

1006 JD Amsterdam, Nederland.

Tel. 020 553 9111, Fax 020 553 2811,

www.atradius.nl

Handelsregister Amsterdam 33226495

Geregistreerd:

Atradius Dutch State Business NV